



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis



POPCORN-MAKER

Appareil à pop-corn

Macchina per pop-corn

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)..... 2
ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG 8
VORGESEHENER GEBRAUCH..... 8
WICHTIGE HINWEISE 9
GEBRAUCHSANLEITUNG..... 12
NÜTZLICHE EMPFEHLUNGEN..... 13
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG..... 13
REZEPTE 14
TECHNISCHE DATEN16
ENTSORGUNG16

CH

VERTRIEBEN DURCH: | COMMERCIALISÉ PAR: |
COMMERCIALIZZATO DA:

De'Longhi Appliances Srl
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso - Italy

KUNDENDIENST • SERVICE CLIENTS
SERVIZIO CLIENTI

6483

Bitte wenden Sie sich an Ihre ALDI SUISSE Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI SUISSE.

MODELL/MODÈLE/MODELLO:
2955

04/2019

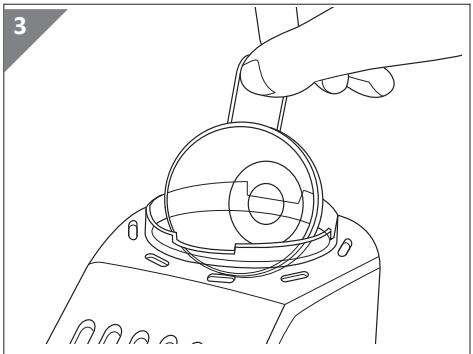
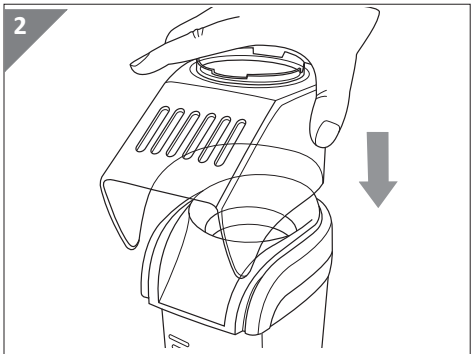
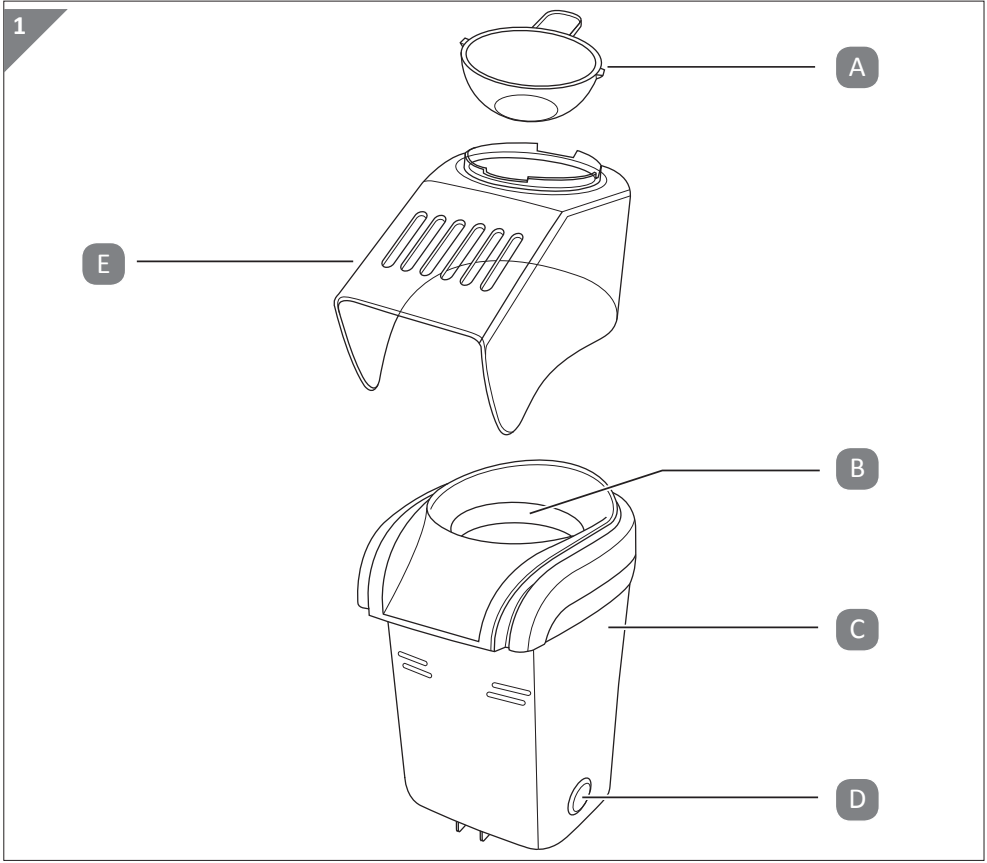
3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

REV. 0 del 07/12/2018

COD. 6065195530





BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1)

- A Messbecher/oberer Deckel
- B Interner Behälter
- C Gehäuse
- D Ein-/Ausschalter (ON/OFF)
- E Durchsichtiger Deckel

INHALT

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG.....	8
VORGESEHENER GEBRAUCH	8
WICHTIGE HINWEISE	9
GEBRAUCHSANLEITUNG	12
NÜTZLICHE EMPFEHLUNGEN	13
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG	13
REZEPTE	14
TECHNISCHE DATEN.....	16
ENTSORGUNG	16

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Gerät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken auch die Bedienungsanleitung mitzugeben.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:



Gefahr für Kinder



Gefahr wegen Strom



Gefahr von Schäden wegen anderer Ursachen



Hinweise zu Verbrühungsgefahr



Achtung - Sachschäden

VORGESEHENER GEBRAUCH

Sie können Ihr Gerät für die Zubereitung von Popcorn verwenden. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.

Jeder andere Einsatz ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Das Produkt ist nur für die Nutzung im Haushalt und ähnliche Anwendungen konzipiert, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
3. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
4. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
5. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
6. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
7. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
8. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die nicht im vollen Besitz ihrer körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sind, sowie von Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis des Geräts mangelt, sofern sie nicht aufmerksam überwacht oder vorher zum Gebrauch des Geräts von einer Person angelernt werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
9. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
10. Die in dieser Anleitung beschriebenen Reinigungs- und Wartungseingriffe dürfen nicht von Kindern. Das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern halten

11. Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
12. Auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen sie den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
13. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
14. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
15. Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Kundendienst bzw. von zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.
16. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu Funktionsstörungen führen.
17. Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gepackt werden könnte.
18. Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
19. Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HASUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriebetriebe bestimmt.
20. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2014/35/EU und EMV 2014/30/EU, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

21. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
22. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
23. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
24. Die heißen Oberflächen des Geräts während des Betriebs nicht berühren.
25. Das Gerät nicht weiterlaufen lassen, nachdem die Popcorn-Herstellung beendet ist, sondern anhand des entsprechenden Schalters abstellen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
26. Vor dem Gebrauch kontrollieren, dass sich im internen Behälter keine Fremdkörper befinden.
27. Das Gerät darf nicht über externe Timer oder separate, ferngesteuerte Anlagen gespeist werden.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Vor dem Gebrauch, das Gerät innen und außen, sowie den Behälter (B) mit einem Schwamm oder einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und sorgfältig trocknen
- Hinweis: Sicher stellen, dass der durchsichtige Deckel (E) einwandfrei am Gerätegehäuse (C) angebracht wurde, bevor Sie mit der Herstellung von Popcorn beginnen.
- Das Gerät auf einer ebenen Fläche in der Nähe einer Steckdose aufstellen. Sicher stellen, dass das Kabel nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Die notwendigen Zutaten für die Herstellung von Popcorn bereitstellen: Maiskörner, Fett, Schälchen oder Tüten zum Einfüllen des Popcorns.
- Das Gerät an der Steckdose anschließen, nachdem sichergestellt wurde, dass der Schalter (D) auf "OFF" steht.
- Den durchsichtigen Deckel (E) am Gehäuse des Geräts (C) anbringen (Abb. 2).
- Den Messbecher/oberen Deckel (A) in den entsprechenden Schlitz des Deckels (E) einsetzen und dabei darauf achten, dass die Stifte des Messbechers einwandfrei in die Langlöcher des Deckels einrasten (Abb. 3).
- Das Gerät einschalten, indem der Schalter (D) am Gerätegehäuse (C) auf "ON" gestellt wird.
- Einen geeigneten Behälter zum Auffangen des Popcorns unter die Öffnung des oberen Deckels (E) stellen.
- Die vorbereiteten Maiskörner in den Messbecher (A) füllen und diesen kippen, so dass die Körner in den internen Behälter (B) fallen.
- Nach ca. 40/50 Sekunden beginnt warmes Popcorn aus der Öffnung des Deckels (E) in den bereitgestellten Behälter zu fallen.
- Wenn es nicht mehr gebraucht wird, das Gerät abschalten, indem der Schalter (D) auf "OFF" gestellt wird. Dann den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nach vorn neigen um sicher zu stellen, dass kein Popcorn darin zurückgeblieben ist.

ACHTUNG

Wenn das Gerät mit mehr als 60 g Mais gefüllt wird, besteht die Gefahr, dass das unten liegende Popcorn anbrennt, weil es nicht ausgestoßen werden kann.

Den durchsichtigen Deckel (F) nicht bei laufendem Gerät entfernen. Wenn der Deckel während des Betriebs abgenommen wird, unterbricht dies die Popcorn-Produktion und Sie könnten sich durch die heiße Luft Verbrennungen zuziehen.

Das Gerät nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen betreiben, sondern zwischen einer Charge und der nächsten mindestens 15 Minuten abkühlen lassen.

NÜTZLICHE EMPFEHLUNGEN

Das Gerät ist für alle Standard- Popcorntypen von guter Qualität ausgelegt. Gelbe Maiskörner sind im allgemeinen besser geeignet als weiße.

Wenn zu wenig Mais eingefüllt wird, kann es dazu kommen, dass weniger Körner platzen und das Gerät daher mehr feste, nicht aufgeplatzte Körner ausstößt. Wenn dagegen zu viel Mais eingefüllt wird, kann dies zur Folge haben, dass wegen der Überlastung des internen Behälters (B) die geplatzten Körner anbrennen und Rauch bilden.



ACHTUNG

Geben Sie die gewünschten Würzmittel oder Öl nie in den internen Behälter (B). Aromatisieren Sie das Popcorn erst, nachdem es aus dem Gerät ausgestoßen wurde.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG



ACHTUNG

Vor dem Reinigen abwarten, bis das Gerät völlig erkaltet ist (mindestens 15 Minuten nach dem Abschalten).

- Der durchsichtigen Deckel (E) und der Gerätedeckel (A) vom Gehäuse (C) abnehmen.
- Das Innere und Äußere des Gehäuses (C) und den internen Behälter (B) mit einem nicht scheuernden feuchten Schwamm oder Tuch reinigen. Gründlich trocknen.
- Die Deckel (E-A) mit heißem Wasser und Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm oder Tuch reinigen und gründlich trocknen.
- Das Gerät wieder zusammensetzen und wegräumen.



ACHTUNG

Die Einzelteile des Geräts dürfen nicht in der Spülmaschine gewaschen werden. Immer von Hand spülen.

REZEPTE

Mit dem “POPCORN-MAKER” lässt sich in wenigen Minuten gesundes, knackiges Popcorn herstellen! Popcorn schmeckt „naturbelassen“ ausgezeichnet. Da kein Fett zugegeben wird, ist es ein gesunder, schmackhafter Snack.

Wenn Sie mehr Geschmack wünschen, können Sie das Popcorn je nach Wunsch durch weitere Zutaten würzen. Hier einige Ideen:

POPCORN MIT PARMESANKÄSE

- 120 g Maiskörner für Popcorn
- 1 Teelöffel Knoblauchpulver
- 1/2 Teelöffel gemahlener Pfeffer
- 1 Teelöffel Salz
- 1 Tasse fein geriebenen Parmesankäse (feiner oder gröber je nach Geschmack)
- 3 Esslöffel warmes Olivenöl

Das Popcorn mit dem Gerät herstellen, wie in der GEBRAUCHSANLEITUNG beschrieben. Knoblauchpulver, Pfeffer, Salz und Parmesankäse vermischen und ruhen lassen.

In einer großen Schüssel das Popcorn mit dem warmen Olivenöl übergießen.

Gut vermischen.

Langsam das Käsegemisch zugeben und gründlich mischen, damit es sich auf das Popcorn verteilen kann.

Die trockenen Zutaten können auch in einem größeren Papier- oder Stoffbeutel vermischt werden.

RUSTIKALES POPCORN

- 120 g Popcorn
- 3 Esslöffel warmes Olivenöl
- 1,5 Esslöffel Balsamico- Creme
- 1 Teelöffel Salz
- 1 Esslöffel getrocknete Zwiebel

Das Popcorn mit dem Gerät herstellen, wie in der GEBRAUCHSANLEITUNG beschrieben. Die getrockneten Zwiebeln fein hacken und mit dem Salz vermischen. Ruhen lassen. In einem Schälchen das Olivenöl mit der Balsamico-Creme verrühren.

In einer großen Schüssel das Popcorn mit der vorbereiteten Soße übergießen und gründlich mischen. Dann die übrigen Zutaten beifügen und weiter mischen, damit sich alles gut auf das Popcorn verteilen kann. Die trockenen Zutaten können auch in einem größeren Papier- oder Stoffbeutel vermischt werden.

POPCORN „ALLA PIZZAIOLA“

- 120 g Popcorn
- 3 Esslöffel warmes Olivenöl
- 1 Esslöffel getrockneter Oregano
- 1 Esslöffel getrocknete Tomaten
- 1 Teelöffel Salz
- 1 Teelöffel Chilipulver (nach Belieben)

Das Popcorn mit dem Gerät herstellen, wie in der GEBRAUCHSANLEITUNG beschrieben. Die getrockneten Tomaten und den Oregano fein hacken, mit Salz und Chilipulver vermischen (nicht geeignet für Kinder) und ruhen lassen.

In einer großen Schüssel das Popcorn mit dem warmen Olivenöl übergießen, gut mischen und dann die übrigen Zutaten beifügen. Weiter mischen, damit sich alles gut auf das Popcorn verteilen kann. Die trockenen Zutaten können auch in einem größeren Papier- oder Stoffbeutel vermischt werden.

KARAMELL-POPCORN

- 120 g Popcorn
- 2 Esslöffel fertiger Karamell
- 15 g Butter
- 2 Esslöffel raffinierter Zucker (oder Rohrzucker, je nach Geschmack)

Das Popcorn mit dem Gerät herstellen, wie in der GEBRAUCHSANLEITUNG beschrieben. Die Butter in der Mikrowelle schmelzen und mit dem Karamell vermischen, bis eine glatte Soße entstanden ist. Ruhen lassen.

In einer großen Schüssel das Popcorn mit dieser übergießen, gründlich mischen, den Zucker darüber streuen und weiter mischen, damit alles gut auf das Popcorn verteilt wird.

Die trockenen Zutaten können auch in einem größeren Papier- oder Stoffbeutel vermischt werden.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240V~; 50/60Hz
Nominal power: 500W
Schutzklasse: I

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Popcorn-Maker einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

RÉPERTOIRE

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG X).....	18
A PROPOS DU MANUEL	19
UTILISATION PRÉVUE	19
CONSEILS DE SÉCURITÉ	20
MODE D'EMPLOI.....	23
CONSEILS UTILES	24
NETTOYAGE ET MAINTENANCE	24
RECETTES.....	25
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	27
ÉLIMINATION	27

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG. 1)

- A Doseur/Couvercle supérieur
- B Récipient interne
- C Corps de l'appareil
- D Bouton d'allumage/extinction (ON/OFF)
- E Couvercle transparent

A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utiliser l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à porté de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions.

Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:



Danger pour les enfants



Danger électrique



Dangers provenant d'autres causes



Avertissements sur les brûlures



Attention - dégâts matériels

UTILISATION PRÉVUE

Vous pouvez utiliser Votre appareil pour préparer des pop-corn. L'appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles.

Le constructeur n'a prévu aucun autre usage de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dégâts de toute nature, générés d'une utilisation inappropriée. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lire ces instructions avant l'utilisation

Quand on utilise des appareils électriques, il vaut mieux prendre certaines précautions comme:

1. Cet appareil est destiné à être utilisé pour les applications domestiques ou semblables comme:
 - les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et autres milieux professionnels;
 - dans les fermes;
 - par les clients d'hôtel, de motel et autres milieux à caractère résidentiel;
 - dans les locaux type bed and breakfast.
2. Assurez-vous que la tension électrique de l'appareil corresponde effectivement à celle du réseau.
3. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débrancher après chaque utilisation.
4. Ne pas disposer l'appareil sur des sources de chaleur ou à proximité.
5. Durant l'utilisation, placez l'appareil sur un plan horizontal, stable et bien illuminé.
6. Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
7. Faire attention à ce que le câble électrique ne touche pas les surfaces chaudes.
8. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites; Les usagers qui manqueraient de l'expérience et de la connaissance nécessaires concernant l'appareil, ou qui n'auraient pas reçu les instructions pour utiliser l'appareil, devront être soumis à la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

9. Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ou ses parties.
10. Les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à être accomplies par l'utilisateur ne doivent pas être exécutées par les enfants. Toujours conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
11. Ne trempez jamais l'appareil, la prise et le cordon électrique dans l'eau ni tout autre liquide, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
12. Même si l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant de procéder à un quelconque entretien ou nettoyage.
13. S'assurer d'avoir les mains bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs situés sur l'appareil ou avant de toucher la prise et les branchements.
14. Pour débrancher, saisir directement la fiche et la retirer de la prise murale. Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
15. N'utilisez pas l'appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux; toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou un réparateur agréé afin d'éviter tout risque.
16. Si on utilise une rallonge électrique, il faudra que celle-ci soit adaptée à la puissance électrique de l'appareil pour ne pas mettre l'opérateur en danger et conserver un environnement sûr. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
17. Ne pas laisser le cordon pendre dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
18. Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine, approuvés par le fabricant.

19. Cet appareil n'a été conçu que pour un usage privé et il est donc inadapté à un usage industriel ou professionnel
20. Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/UE e EMC 2014/30/EU, et au règlement (EC) No 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
21. Les éventuelles modifications apportées à ce produit, qui n'auraient pas été permises par le fabricant, peuvent altérer la sécurité et annuler la garantie de l'appareil lors de son utilisation..
22. Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.
23. Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
24. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil pendant le fonctionnement.
25. Ne pas laisser l'appareil en fonction quand la production du pop-corn est terminée. Eteindre l'appareil en appuyant sur les interrupteur et le débrancher.
26. Avant l'utilisation contrôlez que dans le récipient interne il n'y a pas des objets étrangers.
27. L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des installations séparées télécommandées (domotique).

TOUJOURS CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

MODE D'EMPLOI

- Avant la première utilisation, nettoyez la partie interne et externe de l'appareil et le récipient interne (B) avec une éponge ou un linge humide non abrasif. Bien sécher.
Remarque: Assurez-Vous que le couvercle transparent (E) soit bien fixe au corps de l'appareil (C) avant de commencer la production.
- Positionnez l'appareil sur un plan près d'une prise de courante. Ne jamais mettre le cordon d'alimentation en contact avec l'eau.
- Préparez les aliments pour la préparation du pop-corn: maïs, condiments, boules ou sachets pour collecter le pop-corn.
- Brancher l'appareil à une prise électrique faisant attention que le bouton d'allumage soit sur "OFF".
- Insérer le couvercle transparent (E) sur le corps de l'appareil (C) (Fig. 2).
- Insérer le doseur/couvercle supérieur (A) dans la fente sur le couvercle (E) s'assurant que les tiges latéraux du doseur soient parfaitement insérées dans les encoches sur le couvercle (Fig. 3).
- Allumez l'appareil en portant le bouton (D) sur le corps de l'appareil (C) sur "ON".
- Placez un conteneur sous l'ouverture du couvercle supérieur (E) pour collecter le pop-corn.
- Versez le maïs dans le doseur (A), puis le verser le maïs dans le récipient interne (B).
- Après 40/50 secondes, le pop-corn chaud commence à sortir de l'ouverture sur le couvercle (E) et tombe dans le conteneur.
- Une fois que la production est terminée, éteindre l'appareil en portant l'interrupteur (D) sur "OFF" et débrancher la prise de courant.
- Incliner en avant l'appareil pour être sur que le pop-corn est sorti.



ATTENTION

Si Vous utilisez une quantité de maïs supérieure à 60g, le pop-corn plus en bas va bruler car il n'arrive pas à sortir.

Ne pas enlever le couvercle transparent (F) quand l'appareil est allumé. Si Vous enlevez le couvercle transparent (F) quand l'appareil est en fonction, la production ne s'arrête pas et Vous pourriez Vous bruler à cause de l'air chaud.

Ne pas utiliser l'appareil pour plus de 10 minutes consécutives et laissez-le refroidir pour au moins 15 minutes entre une production du pop-corn et l'autre.

CONSEILS UTILES

L'appareil est conçu pour tous les types de pop-corn standard et de qualité supérieure. Le maïs jaune est généralement plus indiqué que le blanc.

Si Vous ne remplissez pas suffisamment l'appareil, les grains de maïs éclatent avec difficulté et vous auriez moins de pop-corn. Si Vous remplissez trop l'appareil, les grains de maïs qui ont éclaté vont brûler et produire de la fumée, et surchargeront le récipient interne (B).

ATTENTION

Ne jamais insérer le condiment ou l'huile dans le récipient interne (B). Aromatisez le pop-corn après l'avoir retiré de l'appareil.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

ATTENTION

Attendre que l'appareil soit refroidi (au moins 15 minutes après l'avoir étendu) avant de le nettoyer.

- Enlevez le couvercle transparent (E) et le couvercle (A) du corps de l'appareil.
- Utilisez une éponge ou un linge humide non abrasif pour nettoyer la partie interne et extérieure du corps de l'appareil (C) et du récipient interne (B). Bien sécher.
- Lavez les couvercles (E-A) avec eau chaude et savon utilisant une éponge ou un linge non abrasif et sécher soigneusement.
- Remonter l'appareil et reposer.

ATTENTION

Ne jamais laver aucun composant au lave-vaisselle. Toujours laver à la main.

RECETTES

Avec "POP-CORN MAKER" Vous auriez du pop-corn authentique et parfumé en quelques minutes! Super au naturel, un snack salubre et délicieux sans graisses ajoutées.

Pour les rendre encore meilleurs, on peut ajouter d'autres ingrédients, selon les goûts de chacun. Quelques idées:

Popcorn au parmesan

- 120 g de maïs pour pop-corn
- 1 cuillère d'ail en poudre
- 1/2 cuillère de poivre moulu
- 1 cuillère à café de sel
- 1 tasse de parmesan très finement râpé (en fonction des goûts de chacun)
- 3 cuillères d'huile d'olive réchauffée

Pour préparer le popcorn, consulter la section INSTRUCTIONS À SUIVRE.

Mélanger l'ail en poudre, le poivre, le sel et le parmesan. Laisser reposer.

Dans une grande terrine, verser de l'huile d'olive chaude sur le pop-corn.

Bien mélanger.

Ajouter progressivement les ingrédients secs tout en continuant de mélanger, pour que tout le popcorn soit assaisonné.

Les ingrédients secs peuvent également être mélangés dans un sac en papier ou en tissu.

Popcorn rustique

- 120 g de pop-corn
- 3 cuillères d'huile d'olive réchauffée
- 1,5 cuillère de crème de vinaigre balsamique
- 1 cuillère à café de sel
- 1 cuillère d'oignons déshydratés

Pour préparer le popcorn, consulter la section INSTRUCTIONS À SUIVRE.

Hacher finement les oignons déshydratés et mélanger au sel. Laisser reposer. Dans un saladier, mélanger l'huile d'olive chaude avec crème de vinaigre balsamique.

Dans une grande terrine, verser cette sauce sur le pop-corn, mixer bien et ajouter les ingrédients secs peu à peu continuant à mixer pour assaisonner le pop-corn. Les ingrédients secs peuvent également être mélangés dans un sac en papier ou en tissu.

Popcorn à la Pizzaiola

- 120 g de pop-corn
- 3 cuillères d'huile d'olive réchauffée
- 1 cuillère d'origan sec
- 1 cuillère de tomates séchées
- 1 cuillère à café de sel
- 1 cuillère à café de piment (en option)

Pour préparer le popcorn, consulter la section INSTRUCTIONS À SUIVRE.

Hacher finement les tomates séchées et l'origan puis les mélanger au sel et au piment (à éviter s'il y a des enfants). Laisser reposer.

Dans une grande terrine, verser de l'huile d'olive chaud sur le pop-corn mixer bien et ajouter les ingrédients sec peu à peu continuant à mixer pour assaisonner le pop-corn. Les ingrédients secs peuvent également être mélangés dans un sac en papier ou en tissu.

Popcorn au caramel

120 g de pop-corn

2 cuillères de caramel prêt à l'emploi

15 g de beurre

2 cuillères de sucre en poudre (ou de canne si vous préférez)

Préparez le pop-corn avec l'appareil en lisant la section MODE D'EMPLOI.

Faire fondre le beurre au micro-ondes et mélanger avec le caramel pour obtenir un liquide homogène. Laisser reposer.

Dans une grande terrine, verser cette sauce sur le pop-corn, mixer bien et ajouter le sucre continuant à mixer pour assaisonner le pop-corn.

Les ingrédients secs peuvent également être mélangés dans un sac en papier ou en tissu.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension: 220-240V~

Fréquence: 50/60Hz

Puissance: 500W

Classe de protection: I (branchez l'appareil à une prise pourvue de mise à terre)

ELIMINATION



Jeter les matériaux d'emballage dans le tri sélectif. Jeter le carton et la boîte dans le papier, le film dans le tri sélectif.

Ne jetez pas les appareils désaffectés avec les déchets domestiques! Une fois que l'appareil ne pourra plus être utilisé, ne pas le jeter avec les déchets domestiques. Le déposer dans un centre de tri communale qui dispose d'une benne pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. De cette façon les appareils sont éliminés correctement et on évite des conséquences négatives sur l'environnement. Pour cette raison les appareils électriques sont marqués avec le symbole ci-dessous.



INDICE

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE.....	29
USO PREVISTO.....	29
AVVERTENZA DI SICUREZZA	30
ISTRUZIONI PER L'USO.....	33
CONSIGLI UTILI.....	34
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	34
RICETTE.....	35
DATI TECNICI	37
SMALTIMENTO.....	37

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per i bambini



Pericolo dovuto a elettricità



Pericolo di danni derivanti da altre cause



Avvertenza relativa a ustioni



Attenzione - danni materiali

USO PREVISTO

Potete usare la vostra macchina per preparare i pop-corn. Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi commerciali o industriali.

Ogni altro utilizzo della macchina non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio della macchina stessa. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari quali:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali;
 - nelle fattorie;
 - l'utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale;
 - negli ambienti tipo bed and breakfast.
2. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
3. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
4. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
5. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
6. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc).
7. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
8. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

9. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio o i suoi componenti.
10. La pulizia e la manutenzione dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dalla portata dei bambini.
11. Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
12. Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
13. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
14. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
15. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza o da tecnici autorizzati, in modo da prevenire ogni rischio.
16. In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
17. Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
18. Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
19. Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi

- da considerarsi inadeguato l'uso per scopi industriali o professionali
20. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/UE e EMC 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
 21. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
 22. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
 23. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
 24. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio durante il funzionamento.
 25. Non lasciare l'apparecchio in funzione una volta terminata la produzione di popcorn. Spegnerlo mediante l'apposito interruttore e staccare la spina dalla presa di corrente.
 26. Prima dell'uso, controllare che il recipiente interno non contenga oggetti estranei.
 27. Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima del primo utilizzo, pulire la parte interna ed esterna dell'apparecchio e il recipiente interno (B) con una spugna o un panno umido e non abrasivo. Asciugare accuratamente.

Nota: Assicurarsi che il coperchio trasparente (E) sia ben fissato al corpo dell'apparecchio (C) prima di iniziare la produzione.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana nei pressi di una presa elettrica. Accertarsi che il cavo non entri a contatto con acqua.
- Preparare gli alimenti necessari per la produzione di popcorn: mais, condimenti, ciotole o sacchetti per raccogliere i popcorn.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dopo essersi assicurati che l'interruttore (D) sia sulla posizione "OFF".
- Inserire il coperchio trasparente (E) sul corpo dell'apparecchio (C) (Fig. 2).
- Inserire il misurino/coperchio superiore (A) nell'apposita fessura sul coperchio (E), assicurandosi che i perni laterali del misurino siano inseriti perfettamente nelle asole ricavate sul coperchio (Fig. 3).
- Accendere l'apparecchio portando l'interruttore (D) sul corpo dell'apparecchio (C) su "ON".
- Posizionare un apposito contenitore sotto l'apertura del coperchio superiore (E) per raccogliere i popcorn.
- Versare il mais precedentemente preparato nel misurino (A), quindi capovolgerlo in modo che il mais cada nel recipiente interno (B).
- Dopo circa 40/50 secondi, i popcorn caldi inizieranno a uscire dall'apertura sul coperchio (E) cadendo nel contenitore.
- Una volta terminata la produzione, spegnere l'apparecchio portando l'interruttore (D) sulla posizione "OFF" e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Inclinare in avanti l'apparecchio per accertarsi che tutti i popcorn siano fuoriusciti.



ATTENZIONE

Sovraccaricando l'apparecchio con una quantità maggiore a 60 g di mais i popcorn più in basso finiscono per bruciare perchè non riescono ad uscire.

Non rimuovere il coperchio trasparente (F) ad apparecchio acceso. Togliendo il coperchio trasparente (F) con l'apparecchio in funzione, la produzione non verrebbe interrotta e l'utilizzatore potrebbe infortunarsi a causa dell'aria calda.

Non utilizzare l'apparecchio per più di 10 minuti consecutivi e comunque lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti tra una produzione e l'altra di popcorn.

CONSIGLI UTILI

L'apparecchio è progettato per tutti i tipi di pop corn standard e di qualità superiore. Il mais giallo è di solito più indicato di quello bianco.

Un riempimento insufficiente può fare in modo che scoppino meno chicchi e che escano dall'apparecchio più chicchi non scoppiati. Un riempimento eccessivo può avere come conseguenza che i chicchi scoppiati si brucino e provochino fumo, sovraccaricando il recipiente interno (B).

ATTENZIONE

Non inserire mai il condimento o l'olio nel recipiente interno (B). Aromatizzare i pop corn dopo averli rimossi dall'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE

Attendere che l'apparecchio sia completamente raffreddato (o almeno 15 minuti dallo spegnimento) prima di procedere alla sua pulizia.

- Togliere il coperchio trasparente (E) ed il coperchio (A) dal corpo dell'apparecchio (C).
- Usare una spugna o un panno umido e non abrasivo per pulire la parte interna ed esterna del corpo dell'apparecchio (C) e del recipiente interno (B) compresa. Asciugare bene.
- Lavare i coperchi (E-A) con acqua calda insaponata usando una spugna o un panno non abrasivi e asciugare perfettamente.
- Rimontare l'apparecchio e riporre.

ATTENZIONE

Non mettere nessun componente in lavastoviglie. Lavare sempre a mano.

RICETTE

Con “POPCORN MAKER” si ottengono dei pop corn genuini e fragranti in pochissimi minuti! Sono ottimi così al naturale e saranno uno snack sano e gustoso perché senza grassi aggiunti.

Se volete renderli più saporiti, potete aggiungere altri ingredienti, secondo il vostro gusto. Ecco qui qualche idea:

Popcorn al parmigiano

- 120 g di mais da pop corn
- 1 cucchiaino di aglio in polvere
- 1/2 cucchiaino di pepe in polvere
- 1 cucchiaino di sale
- 1 tazza di parmigiano grattugiato molto finemente (più o meno in base al proprio gusto)
- 3 cucchiaini di olio d'oliva riscaldato

Preparare i popcorn usando l'apparecchio facendo riferimento alla sezione ISTRUZIONI PER L'USO.

Mescolare l'aglio in polvere, il pepe, il sale e il parmigiano. Lasciar riposare.

In un'ampia terrina, irrorare il pop corn con l'olio d'oliva caldo.

Mescolare bene.

Aggiungere lentamente gli ingredienti secchi continuando a mescolare per condire bene tutti i popcorn.

Gli ingredienti secchi possono anche essere miscelati in un ampio sacchetto di carta o di tessuto.

Popcorn Rustici

- 120 g di pop corn
- 3 cucchiaini di olio d'oliva riscaldato
- 1,5 cucchiaini di glassa di aceto balsamico
- 1 cucchiaino di sale
- 1 cucchiaino di cipolla disidratata

Preparare i popcorn usando l'apparecchio facendo riferimento alla sezione ISTRUZIONI PER L'USO.

Tritare finemente la cipolla disidratata e mescolare con il sale. Lasciar riposare. In una ciotola unire l'olio d'oliva caldo alla glassa di balsamico.

In un'ampia terrina, irrorare il pop corn con questa salsa, mescolare bene, quindi aggiungere lentamente gli ingredienti secchi continuando a mescolare per condire bene tutti i popcorn. Gli ingredienti secchi possono anche essere miscelati in un ampio sacchetto di carta o di tessuto.

Popcorn alla Pizzaiola

- 120 g di pop corn
- 3 cucchiaini di olio d'oliva riscaldato
- 1 cucchiaino di origano secco
- 1 cucchiaino di pomodori secchi
- 1 cucchiaino di sale
- 1 cucchiaino di polvere di peperoncino (opzionale)

Preparare i popcorn usando l'apparecchio facendo riferimento alla sezione ISTRUZIONI PER L'USO.

Tritare finemente i pomodori secchi e l'origano, quindi mescolare il composto con il sale ed il peperoncino (non indicato se destinati ai bambini). Lasciar riposare.

In un'ampia terrina, irrorare il pop corn con l'olio d'oliva caldo, mescolare bene, quindi aggiungere lentamente gli ingredienti secchi continuando a mescolare per condire bene tutti i popcorn.

Gli ingredienti secchi possono anche essere miscelati in un ampio sacchetto di carta o di tessuto.

Popcorn al caramello

120 g di pop corn

2 cucchiaini di caramello pronto

15 g di burro

2 cucchiaini di zucchero semolato (oppure di canna, in base al vostro gusto)

Preparare i pop corn usando l'apparecchio facendo riferimento alla sezione ISTRUZIONI PER L'USO.

Far sciogliere il burro nel microonde e mescolare con il caramello fino ad ottenere un liquido omogeneo. Lasciar riposare.

In un'ampia terrina, irrorare il pop corn con questa salsa, mescolare bene, quindi aggiungere lo zucchero continuando a mescolare per condire bene tutti i pop corn.

Gli ingredienti secchi possono anche essere miscelati in un ampio sacchetto di carta o di tessuto.

DATI TECNICI

Tensione: 220-240V~

Frequenza: 50/60Hz

Potenza: 500W

Classe di protezione: I (questo apparecchio deve essere collegato ad una rete con messa a terra)

SMALTIMENTO



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici! Se un giorno l'apparecchio non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi dismessi, separatamente dai rifiuti domestici per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In questo modo è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

